



**CITY OF CAPE TOWN
OFFICE CLOSURES: 2022 FESTIVE SEASON HOLIDAY PERIOD**

The City of Cape Town's Revenue Department offices (cash receiving, account enquiries and motor vehicle registration and licencing) as well as Traffic Services' driving licence testing centres (DLTCs), Human Settlement offices and municipal courts will be **closed** on the following dates over the festive season period.

Friday 16 December 2022	Closed
Friday 23 December 2022	Close at 12:30
Saturday 24 December 2022	Closed
Sunday 25 December 2022	Closed
Monday 26 December 2022	Closed
Friday 30 December 2022	Close at 12:30
Saturday 31 December 2022	Closed
Sunday 1 January 2023	Closed
Monday 2 January 2023	Closed

An exception is the Revenue Department's cash receiving, account enquiries and motor vehicle registration and licencing offices situated at Liberty Promenade Mall (shop 215), corner of AZ Berman Drive and Morgenster Road, Mitchells Plain, Table Bay Mall (shop G404), corner of Berkshire Boulevard and R27, Sunningdale and Lansdowne Corner Mall, corner of Govan Mbeki Road and Jan Smuts Drive, Ottery.

The mall operating hours will be as follows:

1 - 15 December 2022 27 - 29 December 2022	Monday to Friday: 08:30 – 16:00
3 and 4 December 2022	Saturday and Sunday: 09:00 – 12:30
10 and 11 December 2022	Saturday and Sunday: 09:00 – 12:30
Friday 16 December 2022	Closed
Friday 23 December 2022	08:30 – 12:30
Saturday 24 December 2022	09:00 – 12:30
Sunday 25 December 2022	Closed
Monday 26 December 2022	Closed
Friday 30 December 2022	08:30 – 12:30
Saturday 31 December 2022	09:00 – 12:30
Sunday 1 January 2023	Closed
Monday 2 January 2023	Closed

Remember: You can pay your municipal accounts (excluding motor vehicle licences) at any Shoprite/Checkers, Pick n Pay, PEP, Woolworths, USave, Ackermans, Lewis, Top It Up and selected Spar shops. Online payments may be made at www.powerfime.co.za or www.easypay.co.za as well as via your internet banking facility:

Select the City of Cape Town as a bank-listed beneficiary on your bank's website and use only your nine-digit municipal account number as reference.

Payment for the renewal of motor vehicle licences may be made online at <https://eservices.capetown.gov.za/>

Motorists are advised that fines and warrants can now be viewed and paid online at <https://www.paythat.co.za/> – this includes fines pre-dating 1 July 2022.

Other electronic payment methods are available by:

- Card: VISA, Mastercard
- EFT: ABSA, FNB, Nedbank, Capitec, Standard Bank

- Scan to Pay: Masterpass, Snapscan, Zapper, FNB, Nedbank, ABSA

In the event that a motorist wants to pay their fines in person at a retailer, they can pay at selected SPAR shops, **if the fine pre-dates 1 July 2022.**

Payment of traffic fines issued from 1 July 2022 can be made at selected SPAR shops, as well as Ackermans, Builders Warehouse, Game, Makro, PEP, Pick n Pay and Shoprite/Checkers Money Market kiosks.

We thank all our clients for their patience and encourage the use of online services as an option to stay safe and avoid queues.

The City regrets any inconvenience caused.

LUNGELO MBANDAZAYO

CITY MANAGER



STAD KAAPSTAD
KANTOORSLUITINGS: FEESGETY-VAKANSIETYPDPERK 2022

Die Stad Kaapstad se inkomstedeptement (betalings, rekeningnavrae en motorvoertuigregistrasie en -lisensiëring) asook verkeersdienste se bestuurslisensietoetsentrums, kantore vir menslike nedersetting en munisipale howe sal oor die feesgety op die volgende dae **gesluit** wees:

Vrydag 16 Desember 2022	Gesluit
Vrydag 23 Desember 2022	Sluit om 12:30
Saterdag 24 Desember 2022	Gesluit
Sondag 25 Desember 2022	Gesluit
Maandag 26 Desember 2022	Gesluit
Vrydag 30 Desember 2022	Sluit om 12:30
Saterdag 31 Desember 2022	Gesluit
Sondag 1 Januarie 2023	Gesluit
Maandag 2 Januarie 2023	Gesluit

'n Uitsondering is die inkomstedeptement se kantore vir betalings, rekeningnavrae en motorvoertuigregistrasie en -lisensiëring geleë in die onderstaande winkelsentrums:

- Winkel 215, Liberty Promenade Mall, hoek van AZ Bermanrylaan en Morgensterweg, Mitchells Plain
- Winkel G404, Table Bay Mall, hoek van Berkshire-boulevard en die R27, Sunningdale
- Lansdowne Corner Mall, hoek van Govan Mbekiweg en Jan Smutsrylaan, Ottery

Die winkelsentrumbedryfsure sal soos volg wees:

1 – 15 Desember 2022	Maandag tot Vrydag: 08:30 – 16:00
27 – 29 Desember 2022	Saterdag tot Sondag: 09:00 – 12:30
3 en 4 Desember 2022	Saterdag en Sondag: 09:00 – 12:30
10 en 11 Desember 2022	Saterdag en Sondag: 09:00 – 12:30
Vrydag 16 Desember 2022	Gesluit
Vrydag 23 Desember 2022	08:30 – 12:30
Saterdag 24 Desember 2022	09:00 – 12:30
Sondag 25 Desember 2022	Gesluit
Maandag 26 Desember 2022	Gesluit
Vrydag 30 Desember 2022	08:30 – 12:30
Saterdag 31 Desember 2022	09:00 – 12:30
Sondag 1 Januarie 2023	Gesluit
Maandag 2 Januarie 2023	Gesluit

Onthou: Jy kan jou munisipale rekeninge (motorvoertuiglisensies uitgesluit) betaal by enige winkel van Shoprite, Checkers, Pick n Pay, PEP, Woolworths, USave, Ackermans, Lewis, Top It Up, en sekere Sparwinkels, aanlyn by www.easypay.co.za of www.powertime.co.za asook via jou internetbankfasiliteit:

Kies die 'City of Cape Town' as 'n bankgelyste begunstigde op jou bank se webwerf en gebruik net jou negesyfer- munisipale rekeningnommer as verwysing.

Betaal aanlyn vir die hernuwing van motorvoertuiglisensies by <https://eservices.capetown.gov.za/>

Motoriste word ingelig dat boetes en lasbriewe nou aanlyn besigtig en betaal kan word by <https://www.paythat.co.za/> – dit sluit boetes uitgereik voor 1 Julie 2022 in.

Ander elektroniese betalings kan ook gemaak word:

- Kaart: VISA, Mastercard
- EFT: ABSA, FNB, Nedbank, Capitec, Standard Bank
- Scan to Pay: Masterpass, Snapscan, Zapper, FNB, Nedbank, ABSA

In die geval dat 'n motoris sy/haar boetes persoonlik by 'n kleinhandelaar wil betaal, kan dit by sekere SPAR-winkels gedoen word, **indien die boete voor 1 Julie 2022 uitgereik is.**

Verkeersboetes wat vanaf 1 Julie 2022 uitgereik is kan by sekere Sparwinkels, Ackermans, Builders Warehouse, Game, Makro, PEP, Pick n Pay, en Shoprite en Checkers se Money Market-kiosks betaal word.

Ons bedank al ons kliënte vir hul geduld en moedig die gebruik van aanlyn dienste aan as 'n opsie om veilig te bly en toue te vermy.

Die Stad vra om verskoning vir enige ongerief.

LUNGELO MBANDAZAYO
STADSBESTUURDER



ISIXEKO SASEKAPA

UKUVALWA KWEE-OFFISI: NGEXESHA LEMIBHIYOZO YASEHLOTYENI KA2022

Ii-ofisi zeSebe lezeNgeniso leSixeko saseKapa (ezamkela imali, ezemibuzo ngee-akhawunti, ezobhaliso lwezithuthi neelayisenisi) kuquka namaziko okuvavanyela iilayisenisi zokuqhuba kwiiNkonzo zezoThutho eziNdleleni (iiDLTC) kunye neenkundla zikamasipala ziyakuthi **zivalwe** kwezi ntsuku zilandelayo ngexesha lemibhiyozo yasehlotyeni.

NgoLwesihlanu, 16 kweyoMnga 2022	Kuvaliwe
NgoLwesihlanu, 23 kweyoMnga 2022	08:00 – 12:30
NgoMgqibelo, 24 kweyoMnga 2022	Kuvaliwe
NgeCawe, 25 kweyoMnga 2022	Kuvaliwe
NgoMvulo, 26 kweyoMnga 2022	Kuvaliwe
NgoLwesihlanu, 30 kweyoMnga 2022	08:00 – 12:30
NgoMgqibelo, 31 kweyoMnga 2022	Kuvaliwe
NgeCawe, 1 kweyoMqungu 2023	Kuvaliwe
NgoMvulo, 2 kweyoMqungu 2023	Kuvaliwe

Azibandakanywa ii-ofisi ezamkela imali zeSebe lezeNgeniso, ezemibuzo ngee-akhawunti, ezobhaliso lwezithuthi neelayisenisi eziseLiberty Promenade Mall (shop 215), kwikona yeAZ Berman Drive neMorgenster Road, Mitchells Plain neziseTable Bay Mall, (shop G404) kwikona yeBerkshire Boulevard noR127, Sunningdale naseLansdowne Corner Mall, kwikona yeGovan Mbeki Road ne Jan Smuts Drive, eOttery.

Amaxesha okusebenza aza kuhamba ngolu hlobo lulandelayo:

1 – 15 Disemba 2022	ngoMvulo ukuya ngoLwesihlanu: 08:30 – 16:00
27-29 kweyoMnga 2022	
3 ne4 kweyoMnga 2022	
10 ne11 kweyoMnga 2022	ngoMgqibelo nangeCawe: 09:00 – 12:30
NgoLwesihlanu, 16 kweyoMnga 2022	Kuvaliwe
NgoLwesihlanu, 23 kweyoMnga 2022	08:30 – 12:30
NgoMgqibelo, 24 kweyoMnga 2022	09:00 – 12:30
NgeCawe, 25 kweyoMnga 2022	Kuvaliwe
NgoMvulo, 26 kweyoMnga 2022	Kuvaliwe
NgoLwesihlanu, 30 kweyoMnga 2022	08:30 – 12:30
NgoMgqibelo, 31 kweyoMnga 2022	09:00 – 12:30
NgeCawe, 1 kweyoMqungu 2023	Kuvaliwe
NgoMvulo, 2 kweyoMqungu 2023	Kuvaliwe

Khumbula: Ungazihlawula iikhawunti zakho zikamasipala (ngaphandle kweelayisenisi zezithuthi) nakweyiphipha ivenkile yakwaShoprite/Checkers, Pick n Pay, PEP, Woolworths, USave, Ackermans, Lewis, Top It Up neevenkile ezithile zakwaSpar. Iintlawulo ngeintanethi zingenziwa kuwww.powerfime.co.za okanye nangebhanki usebenzisa i-intanethi:

Khetha iSixeko saseKapa (City of Cape Town) njengomxhamli odwelisiweyo kuluhlu kwiwebhusayithi yebhanki yakho kwaye usebenzise kuphela amanani alithoba enombolo zeakhawunti yakho kamasipala njengesalathiso (iriferensi).

Iintlawulo zokuvuselela iilayisenisi zezithuthi (ukurhafelwa kwazo) zingenziwa kwi intanethi kwa <https://eservices.capetown.gov.za/>

Abaqhubi bezithuthi bayaziswa ukuba izohlwayo zezothutho ezindleleni ngoku zingajongwa kwaye zihlawulwe ngeintanethi apha <https://www.paythat.co.za/>- kuquka izohlwayo zangaphambi komhla woku1 kweyeKhala 2022.

Ezinye iindlela zentlawulo ngeintanethi ziyafumaneka ngolu hlobo:

- Card: VISA, Mastercard
- EFT: ABSA, FNB, Nedbank, Capitec, Standard Bank
- Scan to Pay: Masterpass, Snapscan, Zapper, FNB, Nedbank, ABSA

Kwimeko apho abaqhubi bafuna ukuhlawula izohlwayo zabo evenkileni, iintlawulo bangazenza kwiivenkile zakwaSPAR ezikhethiweyo, **ukuba izohlwayo zeza ngaphambi komhla woku1 kweyeKhala 2022.**

Iintlawulo zezohlwayo zezothutho ezikhutshwe ukususela ngowo1 kweyeKhala 2022 zingenziwa kwiivenkile ezikhethiweyo zakwaSPAR, kunye nakwaAckermans, Builders Warehouse, Game, Makro, PEP, Pick n Pay nakwiivenkilana zakwaShoprite/Checkers Money Market.

Siyabulela kubaxumi bethu ngomonde abathe banawo kwaye siyakukhuthaza ukusetyenziswa kweenkonzo zeintanethi njengenye yendlela yokuhlala ukhusulekile kwaye ungabilixhoba lokufola iityhu ezinde.

ISixeko saseKapa siyaxolisa nangayo nayiphina inkxamleko esenokuba yenzekile.

LUNGELO MBANDAZAYO

UMPHATHI WESIXEKO